



МӘДЕНИ МҰРА
ғылыми журнал

КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ
научный журнал

CULTURAL HERITAGE
science journal

ISSN: 2708-3365 (print)

ISSN: 3006-1377 (online)

№ 2 (105)

Астана
2024

РЕДАКЦИЯ АЛҚАСЫ:

СЫДЫҚОВ Айбек Жексеналыұлы	– PhD докторы (алқа төрағасы) (Қазақстан)
ИБРАЕВА Ақмарал Ғосманқызы	– алқа төрағасының орынбасары, Қазақстан ұлттық жаратылыстану ғылымдары академиясының академигі, тарих ғылымдарының докторы, профессор (Қазақстан)
ТАЙМАҒАМБЕТОВ Жәкен Қожахметұлы	– ҚР ҰҒА академигі, тарих ғылымдарының докторы, профессор (Қазақстан)
САМАШЕВ Зайнолла Самашұлы	– тарих ғылымдарының докторы, профессор (Қазақстан)
АЙМҰХАМБЕТ Жанат Әскербекқызы	– филология ғылымдарының докторы, профессор (Қазақстан)
ҮМІТҚАЛИЕВ Ұлан Үмітқалиұлы	– тарих ғылымдарының кандидаты (Қазақстан)
МЕРЦ Виктор Карлович	– тарих ғылымдарының кандидаты (Қазақстан)
ЖАБАҒИН Мақсат	– тарих ғылымдарының кандидаты (Қазақстан)
БИҒОЖИН Ұлан Зейноллаұлы	– PhD докторы (Қазақстан)
САБИТОВ Жаксылық	– PhD докторы (Қазақстан)
ДЮПЮЙ Пауло	– PhD докторы (Қазақстан)
ҚАРА Әбдуақап	– доктор, профессор (Түркия)
ШАМИЛЬОГЛУ Юлай	– PhD, профессор (АҚШ)
АЙТПАЕВА Гулнара Амановна	– филология ғылымдарының докторы, профессор (Қырғызстан)
РАДИВОЖЕВИЧ Мильяна	– PhD, қауымдастырылған профессор (Ұлыбритания)

EDITORIAL BOARD:

Aibek Sydykov	– Doctor PhD (Chairman of the editorial board) (Kazakhstan)
Akmaral Ibrayeva	– Deputy chairman of the editorial board, Academician of the National Academy of Natural Sciences of Kazakhstan, Doctor of historical sciences, Professor (Kazakhstan)
Zhaken Taimagambetov	– Academician of NAS RK, Doctor of Historical Sciences, Professor (Kazakhstan)
Zainolla Samashev	– Doctor of Historical Sciences, (Kazakhstan)
Zhanat Aimukhambet	– Doctor of Philology, Professor (Kazakhstan)
Ulan Umitkaliev	– Candidate of Historical Sciences (Kazakhstan)
Victor Merts	– Candidate of Historical Sciences (Kazakhstan)
Maxat Zhabagin	– Candidate of Historical Sciences (Kazakhstan)
Ulan Bigozhin	– PhD (Kazakhstan)
Zhaxylyk Sabitov	– PhD (Kazakhstan)
Paula Dupuy	– PhD (Kazakhstan)
Kara Abdulvahap	– Doctor, professor (Turkey)
Uli Shamiloglu	– PhD, professor (USA)
Gulnara Aitpaeva	– Doctor of Philology, Professor (Kyrgyzstan)
Radivojevic Miljana	– PhD, Associate professor (UK)

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

СЫДЫКОВ Айбек Жексеналыевич	– PhD доктор (председатель коллегии) (Казахстан)
ИБРАЕВА Акмарал Госмановна	– заместитель председателя коллегии, Академик Казахстанской национальной академии естественных наук, доктор исторических наук, профессор (Казахстан)
ТАЙМАГАМБЕТОВ Жакен Кожаметович	– Академик НАН РК, доктор исторических наук, профессор (Казахстан)
САМАШЕВ Зайнолла Самашевич	– доктор исторических наук, профессор (Казахстан)
АЙМУХАМБЕТ Жанат Аскербековна	– доктор филологических наук, профессор (Казахстан)
УМИТКАЛИЕВ Улан Умиткалиевич	– кандидат исторических наук, профессор (Казахстан)
МЕРЦ Виктор Карлович	– кандидат исторических наук, профессор (Казахстан)
ЖАБАГИН Максат	– кандидат исторических наук, профессор (Казахстан)
БИГОЖИН Улан Зейноллаулы	– PhD доктор (Казахстан)
САБИТОВ Жаксылык	– PhD доктор (Казахстан)
ДЮПЮЙ Пауло	– PhD доктор (Казахстан)
КАРА Абдуакап	- Доктор, профессор (Турция)
ШАМИЛЬОГЛУ Юлай	– PhD, профессор (США)
АЙТПАЕВА Гулнара Амановна	- доктор филологических наук, профессор (Кыргызстан)
Радивожевич Мильяна	- PhD, ассоциированный профессор (Великобритания)

МАЗМҰНЫ / CONTENT / СОДЕРЖАНИЕ

Этнология/ Ethnology / Этнология

<i>Рахимов Е.К.</i> XIX ғасырдың қазақ қыстаулары (тарихнамалық аспекті) <i>Rakhimov Y.K.</i> Kazakh wintering quarters of the 19th century (historiographical aspect) <i>Рахимов Е.К.</i> Казахские зимовки XIX века (историографический аспект).....6	6
<i>Захидова. Х.А.</i> Шамахи қаласындағы орта ғасырлық медициналық орталықтар <i>Zahidova H.A.</i> Medieval Medical Centers of Shamakhy <i>Захидова Х.А.</i> Средневековые медицинские центры Шемахи.....21	21
<i>Рахимжанова С.Ж., Аккошкарлова Ж.Т.</i> Оңтүстік Қазақстандағы қазіргі заманғы қыш өндірісі жайлы кейбір мәліметтер <i>Rakhimzhanova S.Zh., Akkoshkarova Zh.T.</i> Some data on modern pottery in Southern Kazakhstan <i>Рахимжанова С.Ж., Аккошкарлова Ж.Т.</i> Некоторые данные о современном гончарстве в Южном Казахстане.....36	36
<i>Алиев А.</i> Грузия әзірбайжандарының дәстүрлі медицинамен емдеу әдістері (XIX-XX ғасырдың басы) <i>Aliyev A.</i> Methods of Traditional Medicine Treatment Among Georgian Azerbaijanis (Early XIX-XX Centuries) <i>Алиев А.</i> Методы лечения средствами народной медицины среди азербайджанцев Грузии (XIX– нач. XX вв.).....50	50
<i>Атдаев С.Дж.</i> Гүл-Жемал-ханша (жеке тұлғасының ерекшелігін айқындауға негізделген сипаттама) <i>Atdaev S. J.</i> Gul-Jemal-Khan (The Final Additions to the Portrait) <i>Атдаев С.Дж.</i> Гюль-Джемал-хан (последние штрихи к портрету).....62	62

Материалдық емес мәдени мұра/ Intangible cultural heritage/

Нематериальное культурное наследие

<i>Байбосынова Ұ.М.</i> Қорқыт ата мұрасы және Сыр бойының жыршылық-жыраулық дәстүрі <i>Baibosynova U.M.</i> The heritage of Korkyt ata and the tradition of zhyrshy-zhyrau of the Syr Darya region <i>Байбосынова У.М.</i> Наследие Коркыт ата и традиция жыршы-жырау Сырдарьинского региона.....81	81
<i>Самедова С.Т.</i> Оңтүстік халықтардың этномәдени байланыстарының кейбір аспектілері ежелгі кезеңдегі Кавказ (зергерлік материалдар негізінде) <i>Samedova S.T.</i> Some aspects of the ethnocultural ties of the peoples of the south Caucasus in the era of antiquity (based on jewelry materials) <i>Самедова С.Т.</i> Некоторые аспекты этнокультурных связей народов Южного Кавказа в эпоху античности (по материалам украшений).....99	99
<i>Байбосынова Ұ.М.</i> Сыр өңірі жыраулық өнеріндегі оғыздық дәстүр <i>Baibosynova U.M.</i> The Oguz Tradition in the art of Zhyrau Syr Darya <i>Байбосынова У.М.</i> Огузская традиция в искусстве жырау Сырдарьи.....118	118

Тұлғалар/Personality/ Персоналии

<i>Сыдыков А.Ж.</i> Он остаётся верным своему слову, сказанному более 50-ти лет тому назад..!.....127	127
---	-----

МРНТИ: 03.61.91

Алиев А.

Институт Истории им. А.А. Бакиханова
Национальная Академия Наук Азербайджана
Баку, Азербайджан
e-mail: esed.eliyev.2020@mail.ru

МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ СРЕДСТВАМИ НАРОДНОЙ МЕДИЦИНЫ СРЕДИ АЗЕРБАЙДЖАНЦЕВ ГРУЗИИ (XIX– НАЧ. XX ВВ.)

Аннотация. Статья посвящена методам лечения средствами народной медицины среди азербайджанцев Грузии. Следует отметить, что природа тех мест, где проживают азербайджанцы, очень разнообразна, богата растительностью, излечивающей различные болезни. Лекарши и целители использовали в народной медицине тимьян, дикуую и культурную мяту, шпинат, румеск (конский щавель), боярышник, ромашку, мокрицу, крапиву, горно-луговые травы, фрукты, ягоды, а также минеральные воды и т. п. В данной статье впервые описываются методы народной медицины, бытующие среди азербайджанцев Грузии, подчеркивается, что население региона обладало богатыми эмпирическими знаниями в этой сфере, которые веками передавались из поколения в поколение. Поэтому население для излечения от того или иного заболевания вновь обращаются к врачевателям и лекарям, пользуясь применяемыми ими традиционными народными методами лечения.

Ключевые слова: азербайджанцы Грузии, народная медицина, растение, целитель, лечение.

Для цитирования: Алиев А. Методы лечения средствами народной медицины среди азербайджанцев Грузии (XIX– нач. XX вв.) // Мәдени мұра. 2024. №2 (105). 50-61 с. (рус.)

DOI: <https://doi.org/10.47500/2024.v18.i2.04>

Введение

Одним из присущих разным народам достояний являются средства народной медицины, которые тысячелетиями использовались для самосохранения, защиты здоровья. К тому же большую актуальность имеет научно-эвристическое изучение этих широко распространенных среди азербайджанцев Грузии

лечебных средств. Лекарши и целители использовали в народной медицине тимьян, дикуую и культурную мяту, шпинат, румеск, боярышник, ромашку, мокрицу, крапиву, горно-луговые травы, фрукты, ягоды, а также минеральные воды и т. п. Азербайджанцы Грузии обладали богатыми эмпирическими знаниями в этой сфере, которые

веками передавались из поколения в поколение. В настоящее время многие средства народной медицины получили академический статус и получили широкое распространение в здравоохранении как официальные амбулаторные и стационарные методы лечения. Поэтому, большую актуальность имеет исследование исторических источников народной медицины, изучение причин продолжающегося обращения к знахарям для излечения от той или иной болезни. Основная цель статьи – изучить бытующие среди азербайджанцев Грузии методы народной медицины на основе собранного этнографического материала и опросов, выразить отношение к этой разновидности медицины, имеющей место у других народов.

Материалы и методы исследования

Одна из древнейших и важнейших сфер духовной культуры азербайджанцев Грузии является народная медицина. Понятие народная медицина подразумевает различные методы лечения, выработанные посредством эмпирических знаний, обретенных благодаря многотысячелетнему народному опыту, наблюдениям, апробации многократным подтверждениям.

Народная медицина достигает более высокого уровня на территориях богатых фауной, лекарственными растениями, травами, цветами, лечебными водами. С этой точки зрения исследуемый регион привлекает особое внимание. Разнообразие местной природы, изобилие естественных благ, будучи средством избавления от всякой болезни и недомогания, как-

бы «выполняла роль зеленой аптеки» (Əliyev, 1995: 46, 48). Азербайджанские турки пользовались именно этой аптекой для излечения поражавших их хворей, находили здесь, на лоне природы, панацею и успокоение от многочисленных болей. Те, кто благодаря приобретенному опыту, навыкам и эмпирическим знаниям были способны лечить лучше других, прославились в народе как «лекари», «целители» и «знахари» (Əliyev, 1995: 85). Лечебное зелье они сами же готовили.

Кстати, методы народной медицины, известные с древности и средневековья, имели место и в период предшествовавший нашему исследованию. Большие заслуги в развитии народной медицины в Азербайджане и на Востоке того времени имели видные ученые и медики – Ибн Байтар, Ибн Сина, Кафиаддин Омар Османоглу, Закийя Рази, Абу Рейхан Бируни, Ибн Мансур, Ибн Кабир, Хасанабдин Нахчивани, Мухаммед Аттар Нахчивани, Сеид Мухаммед Момин и другие. Сеид Мухаммед Момин подробно описал более 1400, Ибн Сина – 900, Абу Рейхан Бируни – 880, Ибн Мансур – до 500 лекарственных веществ (Xalq təbabətinin izi ilə, 1987: 4; Xalq təbabəti xəzinəsində, 1992: 7-8).

Обсуждение материала

Исследования показывают, что впервые письменные сведения о состоянии народной медицины в Азербайджане оставил Иса эл-Риги Тифлиси. Этот знаток медицины своего времени, завоевавший авторитет своей ученостью, в X веке обошел много стран Ближнего и Среднего Востока от Тифлиса до Сирии и воплотил свои путевые впечатления

в книге «Медицина». В упомянутом произведении автор сгруппировал различные проявления недомогания, как простудные, желудочно-кишечные, легочные, печеночные, кожные, половые, психологические и травматические болезни, дал обширные сведения о правилах лечения в народной медицине (Azərbaycan etnoqrafiyası, 2007: 346).

Примеры народной медицины, передаваемые из века в век, из поколения в поколение, находим в устной и письменной сокровищнице слова наших предков – сказках, эпосах, преданиях, баятах, притчах. Именно эти образцы фольклора являются доказательством глубоких древних корней методов народной медицины.

Эпизод, отражающий способ народной медицины, встречаем в первом письменном памятнике нашей духовной культуры – «Книге моего деда Горгуда», главе, повествующей о Бугадже, сыне Дирса хана: «не плачь, мать, я от этой раны не умру, не бойся! Меня посетил Хыдыр на гнедом коне. Трижды погладил мою рану и сказал: «Ты от этой раны не умрешь. Горный цветок и молоко матери вылечит тебя».

«Сорок дев с тонким станом разбрелись по округе в поисках горного цветка. Сжала мать раз свою грудь, молоко не появилось, дважды сдавила – не вышло. В третий раз сделала над собой усилие – залилась кровью. Сдавила, вышло молоко, смешанное с кровью. Полили рану юноши соком горного цветка и молоком... В сорокадневный срок зажила рана юноши, стал он совершенно здоров» (Kitabi-Dədə Qorqud, 1988: 39).

Как видим, в эпосе в качестве средства народной медицины, способного залечить любую рану, указан бальзам из материнского молока и цветка.

О цветах как лекарственном средстве рассказывают и баяты азербайджанцев Грузии:

*Извелся я от плача,
Надрывая грудь.
Не осталось уж цветов,
Не приложенных к ране моей.*

*Меня за горный снег прими,
Считай меня плодом садов.
Пусть я буду цветком луговым,
Приложи меня к ране своей.*

*Посмотри на сошедшего с гор,
Ведущего веселый разговор.
Внимание обрати на того, кто
Рану цветком залечил.*

Население исследуемого региона в качестве средств народной медицины использовали тимьян, дикую и культурную мяту, шпинат, румеск, боярышник, ромашку, мокрицу, крапиву, горно-луговые травы, фрукты, ягоды, а также минеральные воды. Растения и плоды употреблялись также в пищу.

Старые люди, сохранили в закоулках памяти и отразили в баятах знания о лечебных свойствах дикой мяты:

*Обернись, сорви меня,
Знахарю отправь меня.
Кровоточит рана любимой,
В мяту преврати меня.*

*Посмотри по сторонам,
Чахнувшую плоть узри.
Посмотри на кровавую рану мою,
Нет любимой, что мяту принесет.*

Особое внимание уделялось сбору и сушке растений, плодов и ягод, применявшихся в приготовлении лекарств. По словам целителей, занимающихся народной медициной,

такие растения и плоды надо сушить не под солнечными лучами, а в непромокаемом сухом месте. Как указано в этнографической литературе, «в противном случае, они в значительной степени теряют лечебные свойства» (Allahmanlı, 2011: 151).

Народы мира (Бромлей, 1973; Ермакова, 2014; Лаврентьева, 2018; Народная медицина казахов, 2022; Сердало (З. Дзахарова), 2010; Содномпилова, 2019; Яхьяева, 2007), в том числе и англичане, придавали большое значение лечению средствами народной медицины. В Восточной Англии в случае, когда люди страдали простудой, ознобом и рвотой, приглашали знахарей-целителей. Если врачеватель, знахарь или целитель не мог снять жар с помощью волшебной палочки, больной должен был надеть обувь, покрытую листьями пижмы, или принять перед завтраком таблетку из спрессованной паутины (Costelow, 2015).

По свидетельствам информаторов, одним из широко распространенных лечебных методов было кровопускание. Кровь пускалась обычно сильно простуженным (получившим воспаление легких) людям в обморочном состоянии. Перед данной процедурой спину больного смазывали козым жиром, массировали, а затем ставили банки. Вскоре под банками скапливалась черная кровь. Банки снимали и для удаления крови в этих местах делался надрез.

На базе литературного материала по изучению народной медицины Казахстана для исцеления костных переломов и сращения костных тканей местно применяют лекарственные мази растительного происхождения с обезболивающим эффектом (Народная медицина казахов, 2022).

Кровопускание посредством надреза осуществлялось и при высоком давлении. Этот способ применялся в основном в марте-апреле, когда по выражению старожил «кровь играет, бурлит и разливается».

Из проведенных этнографических опросов, мы выяснили, что одним из средств удаления, либо высасывания крови из организма считались пиявки.

Как утверждают знатоки народной медицины, кровопускание очень эффективно при лечении головных болей, головокружении, а также сильном сердцебиении.

Для предотвращения потери равновесия человеком, которому пустили кровь, его кормят медом, абрикосами, инжиром, поят шербетом и гранатовым соком.

По наблюдениям человека над собой выяснилось, что при простуде, случаются боли в желудочно-кишечном тракте, обмороки и тошнота. При этом заболевании по рецепту народной медицины тмин кипятят в уксусе, затем в определенной пропорции в эту смесь добавляют имбирь и сушеный ясенец и все это разминают. После добавления в полученный бальзам меда его принимают три раза в день по столовой ложке натощак. Либо пьют стакан теплой воды с разбавленным в ней медом.

Мёд использовали и при лечении малокровия. Яблоко запекали, затем в верхушке делали выемку и в отверстие наливали мед, снова согревали в печи и ели.

Мёд обладает лечебными свойствами также при лечении сердечных болезней, печени, сухого кашля, головокружения и т. д. Люди, страдающие этими заболеваниями, наряду с мёдом по достоинству ценят лечебное воздействие

бекмеса, саламаты и куймака.

Использование мёда в лечебных целях в исследуемом регионе уходит корнями глубоко в историю. Неслучайно, что на территории, где проживают грузинский и азербайджанский народы, пчеловодство было развито ещё в верхнем палеолите (Волкова, 1976; Ермакова, 2014). Согласно одному из литературных источников на Южном Кавказе основным городом, где продавались мёд и воск, был Тифлис, и азербайджанцы ежегодно продавали здесь пуды мёда и воска (Babayev, 1992: 47).

Азербайджанцы Грузии для лечения простуды, кашля, боли в горле употребляли румеск, содержащий до 110-200 мг. витамина С (Əliyev, 1995: 87). Сначала его замачивали в теплой воде для выведения горечи, затем варили и зажаривали в масле и ели, либо заматывали в полотно и оборачивали вокруг горла. Люди, страдавшие от упомянутых заболеваний, а также воспаления груди и жара, готовили блюда не только из румеска, но и шпината, зная о его лечебных свойствах. При болях суставов рук и ног, ранах и опухолях из него делали припарки.

По словам знатоков народной медицины, при простуде и пневмонии предпочтение дается чаю с чабрецом.

При болезнях почек чаще всего заваривают чай из шиповника, волосков кукурузы, цветков боярышника и листьев айвы. При головных болях нюхают свежую мяту, а сушеную заваривают. Для избавления от боли рекомендовалась также красить голову хной.

Согласно этнографическому материалу, рута также признавалась лечебным средством. Так, при сердечных болях, приступах и судорогах пили чай

из руты, а чтобы избавить ребенка от сглаза, вывешивали на пороге дома, тех же, кого коснулся такой взгляд, окуривали дымом этого растения.

Научная медицина указывает на применение семян и корней руты для лечения ряда неврологических болезней (Xalq tēbabəti xəzinəsindən, 1992: 105).

Голову, подвергшуюся сглазу, обносили солью и бросали её в очаг, как-бы сжигая порчу. Этот обряд иногда производится и в наше время.

Из этнографической литературы известно, что в XIX – нач. XX вв. азербайджанцы Грузии в большинстве сёл жили в домах с так называемой «черной кровлей» (Волкова, 1976: 113). Поскольку в подобных домах была высокая влажность, жильцы заболели ревматизмом. Для избавления от этой болезни использовались методы, прошедшие многолетнюю проверку опытным путем. Например, больного ревматизмом закутывали в красную кожу недавно забитого скота и держали в ней некоторое время. Кожа сдавливала его, вызывая потоотделение, что способствовало выздоровлению. Эту болезнь лечили и крапивой. С этой целью «связывали крапивный веник и били им по телу больного ревматизмом. Крапива обжигала тело, что становилось причиной излечения от ревматизма» (Cavadov, 1995: 52).

В конце XIX – нач. XX вв. исследуемое население активно развивало скотоводство, в том числе животноводство. Именно в это время многие страдали от сибирской язвы. По сведениям знатоков, это заболевание передавалось человеку от животных. Для излечения от болезни место язвы разрезалось, вынималась ее сердцевина, в рану заливался раствор нашатыря и накладывалась повязка.

Ещё одним распространенным среди населения заболеванием являлась желтуха. Старожилы говорят, что у заразившихся этой болезнью желтели глазные яблоки и оболочка. Такому больному внезапно давали пощечину, чтобы он вздрогнул. От неожиданного потрясения болезнь проходила.

Для лечения желтухи рекомендовалось также заливать в глаза сок кориандра (кинзы). Женщины, во избежание этой болезни, вешали на шею ожерелье из желтых бусин.

Заболевших корью поили бульоном хорошо сваренного ежового мяса и ослиным молоком. По сведениям, полученным от знатоков народной медицины, голову заболевших этим недугом покрывали красным платком, не разрешали выходить из дома, есть мясные блюда, а также для скорейшего проявления и излечения, больного кормили большим количеством меда и других сладостей.

Фурункулы, панацири и подобные им болезни также лечились народными методами. С этой целью на гнойный нарыв клали подорожник и заматывали полотном. Через некоторое время он созревал и подкожный гной вычищался. Благотворное воздействие на лечение фурункулов, панацирей оказывают вареный лук, капуста, тушенная в теплой воде, такой нефтепродукт как машинное масло или тесто с сахарным песком.

В исследуемый период среди населения имели распространение такие кожные болезни, как лишай и бородавки. Пожилые люди говорят, что для лечения лишая пепел сгоревшего угля или арбузных корок просеивали, смешивали с маслом и полученную мазь наносили на пораженное место. После повторения этой процедуры в течение нескольких дней лишай исчезал.

Бородавки же обматывали и сильно сдавливали бечевками из козлиной шерсти, а затем вырывали с корнем. Ее место засыпали мелкой солью, и оно заживало.

Для заживления ожога на него клали сырой картофель либо смазывали рыбьим жиром. Об использовании в Азербайджане рыбьего жира в качестве лечебного средства с древнейших времен сообщал и живший в III веке н. э. Элиан Клавдий (Клавдий Элиан, 1948: 223-226).

Для остановки кровотечения к ране прикладывали подгоревшую тряпку либо посыпали пеплом из печи. Как говорят, этот способ был очень эффективен в быстрой остановке крови. Хорошим средством для остановки крови считались также листья тимьяна, облепихи и ежевики.

В исследуемом регионе лечили также болезнь, называемую опущение пупка, которая возникает в результате прыжка или падения с высоты, ношения тяжестей. Лечили её люди – «пупкоправы». По словам виртуозного знатока этого дела, излечившей своими волшебными руками множество больных, жительницы Гараязинского села Агтала 1933-го года рождения Дилары Самед кызы Алиевой, если пупок не пульсирует, значит он не на месте. У таких больных бывают непрерывные боли в области пупка, он худеет, испытывает тошноту, у него бывает рвота, он не способен нагнуться и даже, если ему это удастся, начинается головокружение и темнеет в глазах.

Как сообщил опрашиваемый нами человек, для лечения опущения пупка больного клали на спину и стибали ноги. Пупкоправ смазывал живот вокруг пупка кипяченым маслом и двумя руками втирал в одном направлении. Через несколько минут проведения подобной

процедуры пупок садился на свое место. Пупкоправ продолжал держать руки на пупке, а его помощник в это время туго обматывал марлей живот. Пупкоправ вытаскивал руки из-под марли и ее концы крепко связывались. Больного осторожно поднимали, и он три дня ходил в повязке.

По словам Дилары Самед кызы Алиевой, в свое время в Тахлинской низменности были такие пупкоправы и акушерки, как Пери Гусейнова, Балаханым Алиева и друние. Их хорошо знали не только в своих селах, но и в других местах, где жили азербайджанцы.

Одним из неотъемлемых ответвлений народной медицины было лечение переломов. Переломы рук, ребер и ног лечили костоправы. Обнаружив место перелома, они поглаживая это место, сближали края разлома. Затем смешивали муку, яичный желток, мед или сахарный песок и, нанеся полученную массу на ткань, завязывали место перелома. Надо также сказать, что во избежание неправильного срастания, перед заматыванием по обе стороны накладывались прямые дощечки. Для скорейшего срастания трещины больным рекомендовали есть хаш из костей черепа и ног.

На базе литературного материала по изучению народной медицины Казахстана для исцеления костных переломов и сращивания костных тканей применяют лекарственные мази растительного происхождения с обезболивающим эффектом (Народная медицина казахов, 2022).

При вывихе рук и ног немытой шерстью, на которую разбивался яичный желток, обвязывали больное место. Таким образом, снималась опухоль и боль поврежденного места.

Мастер после длительного обучения

своему делу передавал его сыну или другому родственнику, ученику, экзаменовал его. Например, он разбивал глиняный сосуд на несколько частей и прятал в суму. Ученик, запустив туда руку, должен был сложить всё по порядку. Если он собирал все правильно, его считали в совершенстве овладевшим ремеслом костоправом.

По словам старожил, таких костоправов, как Хевиллах Сулейманов, из Борчалинского селения II Косылы, Гамбар Юсифов из Сарванского селения Шихли, Абдулла из Гарачопского селения Моллаисмаиллы, Намаз из Хейирбейлара, Асад Алы оглы Гачырры, Бахчалы Гусейн оглы из Гараязинского селения Муганлы, Магомед Халил оглы из Назарли, Гусейн Ибрагим оглы, Акпер Аскеров, его ученик и сын Магеррам Аскеров из Тахлы, Мамед Мустафа оглы, Гасан Ширмамедзаде из Гараязы и другие, знали не только азербайджанцы, но и грузины.

Одной из сфер народной медицины было извлечение заноз. Эти проблемы возникали чаще всего у младенцев. Этим занимались в основном женщины. Если у ребенка за ухом возникала припухлость желез, поднимался жар, пропадал аппетит, возникала рвота, то предполагали, что в горло попала заноза. Его вели к знахарке, которая дуя в ухо прочищала горло.

По сведениям научного сотрудника Института Археологии и Этнографии НАНА Мугабила Мамедали оглы Мамедова, к знахарке Айше из Болусского селения Дарбаз приходили больные не только, из ближайших сёл, но и более отдалённых мест. Её хорошо знали не только азербайджанцы, но и грузины.

Представители старшего и среднего поколения поныне

вспоминают о народных целителях – извлекательницах заноз Фатмы – из Гараязинского селения Гараджалар, Диларе – из Джандара, а также ряда оймагов Башкечида – костоправа Гурбана из Даллара, цирюльников Исмаила и Ибрагима из Муганлы, цирюльника Бинната из Гызылчилсе, Мамеда Гаджи оглы, Аслана Гаджиева, Мустафу Гаджи оглы, Исмаила Гатам оглы, Магомеда Абдулкерим оглы и других. Кстати, несмотря на наличие современных больниц и медпунктов, развитие научной медицины, население и поныне обращается к испытанным костоправам и знахаркам, получая удовлетворительную помощь. Следовательно, лекари и целители, поддерживающие и развивающие методы народной медицины, были востребованы во все времена.

В случае, когда у младенца болело ухо, женщина, у которой родилась девочка капала в каждое ухо по одной-две капли молока. Если же ухо болело у девочки, ей закапывали молоко собственной матери. Считалось, что молоко женщины, родившей девочку обладает большей силой воздействия. При болях в ухе у трех-пятилетнего ребенка полезным считался сок белого лука и калённая соль.

Методы народной медицины применяются и для снятия страхов как у младенцев, так и у детей трех-четырех лет. Как говорят пожилые люди, если ребёнок во сне плачет или вздрагивает,

предполагается, что он испуган. Для снятия страха на одеяльце спящего в колыбели ребенка на небольшом расстоянии друг от друга кладут семь комочков ваты, приговаривая следующую слова: «если боишься человека, коровы, барана, собаки, кошки, злого духа или беса, то я забираю этот страх», поджигают вату. Этот обряд повторяли трижды, после чего мазали лоб ребёнка пеплом. Страхи ребенка уходили и он больше не вздрагивал.

Заключение

Так, из изложенных сведений о методах народной медицины выясняется: азербайджанцы Грузии обладали богатыми эмпирическими знаниями в данной области и сохраняли их веками, передавая из поколения в поколение. В основном для лечения они использовали травы, цветы, овощные растения и даже кожу только что забитых коров и телят. Того, кто выбирал профессию целителя, врача, экзаменовали специалисты-наставники в этой области.

Приведённые данные и сделанные выводы показывают, что целительство народными средствами имело большую географию распространения с различного рода формами проявления. Причина такой устойчивости кроется в том, что население и поныне обращается к народным лекарям и целителям, получает облегчение от применяемых ими методов народной медицины.

Литература

1. Allahmanlı M.Q., 2011. Azərbaycanın Qərb bölgəsinin mənəvi mədəniyyətindən (tarixi-etnoqrafik tədqiqat). Bakı: Nurlan.
2. Azərbaycan etnoqrafiyası. Üç cildə. 2007. III c. Bakı.
3. Babayev T.A., 1992. Bal tutan barmaq yalar. Bakı: Azər nəşr.

4. Bünyadov T.Ə., 1957. Azərbaycanın uzaq keçmişinə səyahət. Bakı: Azərnəşr.
5. Cavadov Q.C., 1995. Xalq təbabətimiz məişətimizdə. Bakı: Azərnəşr.
6. Dəmirov İ.A., Hüseynov D.Y., Şükürov C.Z., 1992. Bitkilər və təbiət. Bakı: Gənclik.
7. Əliyev Ə.T., 1995. Gürcüstan azərbaycanlılarının mənəvi mədəniyyəti. Bakı: Elm.
8. Xalq təbabəti xəzinəsindən. 1992. Bakı: Azərbaycan Ensiklopediyası.
9. Xalq təbabətinin izi ilə. 1987. Bakı: Azərnəşr.
10. Kitabı-Dədə Qorqud. 1988. Bakı: Yazıçı.
11. Бромлей Ю.В., Воронов А.А., 1973. Народная медицина как предмет этнографических исследований. Этнос и этнография. М. 210 с.
12. Волкова Н. Г., 1976. Азербайджанцы Грузии (по материалам полевых исследований 1973-1976 гг.) // Полевые исследования Института Этнографии. М.: Наука.
13. Ермакова Е.Е., 2014. Народная медицина глазами медицинских работников: отношение, знание, практика. // Медицинская антропология и биоэтика. №1 (7).
14. Клавдий Э., 1948. О природе животных в 17 кн. ВДИ. №2.
15. Лаврентьева М. А., Жидкова Е.В., 2018. Проблемы народной медицины в реалиях современного общества. // «Экономические исследования и разработки. М.
16. Народная медицина казахов. // Культура. 15 сентября 2022. №37 (1471).
17. Сердало (З. Дзахарова), 2010. Народная медицина ингушей, как часть этнической культуры. // Традиции и обычаи: опыт поколений.
18. Содномпилова М.М. Необычная медицина тюрко-монгольского мира. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.sib-science.info/ru/institutes/neobychnaya-meditsina-30032017> (06.09.2019).
19. Яхъяева З.И., 2007. История народной медицины чеченцев и ингушей. Автореферат диссертации для получения ученой степени кандидата медицинских наук. Москва.
20. Costelow Ellen, 2015. Traditional British Folk Remedies. // Historic-uk. com / CultureUK/Folk-Remedies.

References

1. Allahmanli M.Q., 2011. Azərbaycanın Qərb bölgəsinin mənəvi mədəniyyətindən (tarixi-etnoqrafik tədqiqat) [From the spiritual culture of the Western region of Azerbaijan (historical and ethnographic research)]. Bakı: Nurlan [in Azerbaijani].
2. Azərbaycan etnoqrafiyası [Azerbaijan ethnography]. Üç cildə. 2007. III c. Bakı [in Azerbaijani].
3. Babayev T.A., 1992. Bal tutan barmaq yalar [Honey holding finger licks]. Bakı: Azərnəşr [in Azerbaijani].
4. Bunyadov T.A., 1957. Azərbaycanın uzaq keçmişinə səyahət [Travel to the distant past of Azerbaijan]. Bakı: Azərnəşr [in Azerbaijani].
5. Javadov Q.C., 1995. Xalq təbabətimiz məişətimizdə [Folk medicine in our everyday life]. Bakı: Azərnəşr [in Azerbaijani].
6. Damirov İ.A., Huseynov D.Y., Shukurov C.Z., 1992. Bitkilər və təbiət [Plants and nature]. Bakı: Gənclik [in Azerbaijani].
7. Aliyev A.T., 1995. Gürcüstan azərbaycanlılarının mənəvi mədəniyyəti [Spiritual

culture of Georgian Azerbaijanis] . Baku: Elm [in Azerbaijani].

8. Xalq təbabəti xəzinəsindən [From the treasury of folk medicine]. 1992. Baku: Azərbaycan Ensiklopediyası [in Azerbaijani].

9. Xalq təbabətinin izi il [In the footsteps of folk medicine]ə. 1987. Baku: Azərnəşr. [in Azerbaijani]

10. Kitabı-Dədə Qorqud [Book-Dede Gorgud]. 1988. Baku: Yazıcı [in Azerbaijani].

11. Bromlej Yu.V., Voronov A.A., 1973. Narodnaya medicina kak predmet etnograficheskikh issledovaniy [Traditional medicine as a subject of ethnographic research]. Etnos i etnografiya. M. 210 p. [in Russian]

12. Volkova N. G., 1976. Azerbajdzhancy Gruzii (po materialam polevyh issledovaniy 1973-1976 gg.) [Azerbaijanis of Georgia (based on field research materials from 1973-1976)] // Polevye issledovaniya Instituta Etnografii. M.: Nauka [in Russian].

13. Ermakova E.E., 2014. Narodnaya medicina glazami medicinskih rabotnikov: otnoshenie, znanie, praktika [Traditional medicine through the eyes of medical professionals: attitude, knowledge, practice]. // Medicinskaya antropologiya i bioetika. №1 (7). [in Russian]

14. Klavdiy E., 1948. O prirode zhivotnyh [About the nature of animals] v 17 kn. VDI. №2. [in Russian]

15. Lavrenteva M. A., Zhidkova E.V., 2018. Problemy narodnoj mediciny v realiyah sovremennogo obshestva [Problems of traditional medicine in the realities of modern society]. // «Ekonomicheskie issledovaniya i razrabotki. M. [in Russian]

16. Narodnaya medicina kazahov [Kazakh folk medicine]. // Kultura. 15 sentyabrya 2022. №37 (1471). [in Russian]

17. Serdalo (Z. Dzharova), 2010. Narodnaya medicina ingushej, kak chast etnicheskoy kultury [Ingush folk medicine as a part of ethnic culture]. // Tradicii i obychai: opyt pokolenij. [in Russian]

18. Sodnompilova M.M. Neobychnaya medicina tyurko-mongolskogo mira [Unusual medicine of the Turkic-Mongolian world]. [E-source]. URL: <http://www.sib-science.info/ru/institutes/neobychnaya-meditsina-30032017> (06.09.2019). [in Russian]

19. Yahyaeva Z.I., 2007. Istoriya narodnoj mediciny chechencev i ingushej [The history of traditional medicine of Chechens and Ingush]. Avtoreferat dissertacii dlya polucheniya uchenoj stepeni kandidata medicinskih nauk. Moskva. [in Russian]

20. Costelow Ellen, 2015. Traditional British Folk Remedies. Historic-uk.com/CultureUK/Folk-Remedies.

Алиев А.

А.А. Бақыханов атындағы Тарих институты
Әзірбайжан Ұлттық ғылым академиясы
Баку, Әзірбайжан
e-mail: esed.eliyev.2020@mail.ru

ГРУЗИЯ ӘЗІРБАЙЖАНДАРЫНЫҢ ДӘСТҮРЛІ МЕДИЦИНАМЕН ЕМДЕУ ӘДІСТЕРІ (XIX-XX ҒАСЫРДЫҢ БАСЫ)

Аңдатпа. Мақалада Грузия әзірбайжандары арасында дәстүрлі медицинамен емдеу тәсілдері қарастырылады. Грузия әзірбайжандарының табиғаты алуан түрлі және әр түрлі ауруларға ем болатын өсімдіктерге бай. Дәрігерлер мен емшілер қара зире, жабайы жалбызды, шпинатты, қымыздық (жылқы қымыздық), долана, түймедақ, қалақай, тау шалғынындағы жабайы шөптерді, жеміс-жидектерді, сондай-ақ минералды суларды және т.б. халықтық медицинада жиі қолданған. Ғылыми мақалада Грузия әзірбайжандары арасында қалыптасқан дәстүрлі медицина әдістеріне алғаш рет сипаттама беріліп отыр, аймақ тұрғындарының ғасырлар бойы ұрпақтан-ұрпаққа жалғасып келе жатқан бұл салада бай эмпирикалық білімі болғанын бүгінгі зерттеулер дәлеледеп отыр. Қазіргі таңға дейін кейбір ауруларды емдеуде жергілікті тұрғындар дәрігерлер мен емшілердің қызметін пайдаланады.

Кілт сөздер: Грузия әзірбайжандары, дәстүрлі медицина, өсімдіктер, емші, емдеу

Дәйексөз үшін: Алиева А. Грузия әзірбайжандарының дәстүрлі медицинамен емдеу әдістері (XIX-XX ғасырдың басы) // Мәдени мұра. 2024. №2 (105). 50-61 б. (орыс.)

DOI: <https://doi.org/10.47500/2024.v18.i2.04>

Aliyev A.

Institute of History named after A.A. Bakikhanov
National Academy of Sciences of Azerbaijan
Baku, Azerbaijan
e-mail: esed.eliyev.2020@mail.ru

METHODS OF TRADITIONAL MEDICINE TREATMENT AMONG GEORGIAN AZERBAIJANIS (EARLY XIX-XX CENTURIES)

Abstract. The article is dedicated to traditional medicine treatment among Georgian Azerbaijanis. It says that the mysterious nature and richness of the regions of Azerbaijanis have been a source of healing for all kinds of diseases. Doctors and healers used medicinal herbs which include wild thyme, mint, spinach, sorrel, hawthorn, chamomile, chickweed, nettle, wild herbs, fruits and berries, and as well as mineral water for traditional medicine treatments. This

article, which first represents traditional medicine among Georgian Azerbaijanis, also points out that the studying population had rich empirical knowledge in this area which passed on from generation to generation. Therefore, the population still refers to doctors and healers in the treatment of some diseases, and they get a favor from the methods of used traditional medicine.

Key words: Georgian Azerbaijanis, traditional medicine, plants, healer, treatment

For citation: Aliyev A. Methods of Traditional Medicine Treatment Among Georgian Azerbaijanis (Early XIX-XX Centuries). 2024. №2(105). 50-61 p. (rus.)

DOI: <https://doi.org/10.47500/2024.v18.i2.04>

Сведения об авторе:

Алиев Асад, PhD по истории, ведущий научный сотрудник, Институт истории имени А.А. Бакиханова, Национальная академия наук Азербайджана, Баку, Азербайджан.

Автор туралы мәлімет:

Алиев Асад, тарих ғылымдарының PhD докторы, жетекші ғылыми қызметкер, А.А. Бақыханов атындағы Тарих институты, Әзірбайжан Ұлттық Ғылым академиясы, Баку, Әзірбайжан

Information about the author:

Aliyev Asad, PhD in History, Leading Researcher, Institute of History named after A.A. Bakikhanov , National Academy of Sciences of Azerbaijan, Baku, Azerbaijan